

FOR YEARS TO COME
freggia

**НАКОПИТЕЛЬНЫЙ
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ
ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ
НАКОПИЧУВАЛЬНИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ
ВОДОНАГРІВАЧ
POJEMNOŚCIOWY ELEKTRYCZNY
PODGRZEWACZ DO WODY**

Руководство пользователя
Інструкція з експлуатації
Instrukcja obsługi

FSA50 / FSA65 / FSA80
FSD50 / FSD65 / FSD80

RU

Благодарим Вас за приобретение водонагревателя компании Freggia. Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство пользователя, так как в нем содержатся инструкции по безопасной установке, эксплуатации и обслуживанию водонагревателя.

Сохраните его для использования в будущем.

UA

Дякуємо Вам за те, що Ви придбали водонагрівач компанії Freggia. Будь ласка, уважно прочитайте керівництво з експлуатації, бо в ньому містяться інструкції з безпечної установки, експлуатації та обслуговування водонагрівача.

Зберігайте його для подальшого використання.

PL

Dziękujemy Państwu za dokonanie zakupu podgrzewacza do wody marki Freggia. Prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją obsługi, gdyż zawiera ona wskazówki dotyczące bezpiecznej instalacji, eksploatacji i obsługi urządzenia. Zalecamy zachowanie jej do wykorzystania w przyszłości, jak również zapisanie nazwy modelu i numeru seryjnego.

ОГЛАВЛЕНИЕ

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	4
ПРЕИМУЩЕСТВА И ТЕХНОЛОГИИ.....	4
Титановая эмаль.....	4
Магниевый анод.....	4
Устойчивость к повышенному давлению воды.....	5
Антибактериальная защита.....	5
Эффективная термоизоляция SuperTerm.....	5
Ограничительное термореле.....	5
Защита от замерзания.....	5
Устройство защитного отключения (УЗО).....	5
Предохранительный клапан от избыточного давления.....	5
Защита от включения без воды.....	6
Защита от понижения напряжения SafeVoltage.....	6
ОПИСАНИЕ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ.....	6
ВОДОНАГРЕВАТЕЛИ FSA50 / FSA65 / FSA80.....	6
ВОДОНАГРЕВАТЕЛИ FSD50 / FSD65 / FSD80.....	7
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	8
КОДЫ ОШИБОК.....	9
ВОДОНАГРЕВАТЕЛИ FSA50 / FSA65 / FSA80.....	9
ВОДОНАГРЕВАТЕЛИ FSD50 / FSD65 / FSD80.....	9
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, РЕМОНТ И ОЧИСТКА ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ..	10

- Ваше устройство было произведено в соответствии со стандартом TS 2212 EN 60335-2-21, что соответствует требованиям Технического регламента электромагнитной совместимости оборудования, ДСТУ CISPR 14-1:2004 (EN 55014-1), ДСТУ CISPR 14-2:2007 (EN 55014-2), ДСТУ IEC 61000-3-2:2004 (EN 61000-3-2), ДСТУ EN 61000-3-3:2004 (EN 61000-3-3). Изделие также соответствует требованиям Технического регламента безопасности низковольтного оборудования, ДСТУ IEC 60335-1:2004 (EN 60335-1), ДСТУ IEC 60335-2-21:2004 (EN 60335-2-21).
- Цепь электропитания водонагревателя должна быть защищена устройством защитного отключения (далее по тексту УЗО).
- Напряжение питания электрического водонагревателя составляет 220 вольт.
- Убедитесь в том, что предохранительный клапан установлен на вводе холодной воды. Предохранительный клапан устанавливается при производстве изделия. Не следует самостоятельно вносить изменения в конструкцию изделия. Вода будет вытекать из предохранительного клапана под высоким давлением. Это не является неисправностью, таковы результаты нормальной работы защитного клапана при повышенном давлении.
- Электрический водонагреватель для вашей безопасности необходимо заземлить.
- Не включайте устройство, не убедившись в том, что электрический водонагреватель заполнен водой. Если вода вытекает из крана для горячей воды при его открытии, это указывает на то, что устройство заполнено водой.
- Для монтажа и подключения электрического водонагревателя необходимо вызвать авторизованную сервисную службу.
- Избегайте установки водонагревателя в таких местах, где возможно промерзание.
- Не используйте электрические удлинители или трубные переходники.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, при отсутствии надзора и обеспечения соответствующих методов использования устройства лицом, ответственным за безопасность использования устройства.
- При повреждении шнура питания шнур подлежит замене персоналом авторизованной сервисной службы во избежание поражения электрическим током.

ПРЕИМУЩЕСТВА И ТЕХНОЛОГИИ

• ТИТАНОВАЯ ЭМАЛЬ

Изнутри котел электрического водонагревателя покрыт специальной титановой эмалью. Процесс эмалирования происходит после приварки всех частей, включая входные/выходные патрубки для воды, что обеспечивает полную защиту от ржавчины.

• МАГНИЕВЫЙ АНОД

Коррозия – это химический процесс, который происходит при взаимодействии между металлическими элементами водонагревателя (бак, трубы и т. д.) и водой. Коррозия приводит к образованию протечек и снижает прочность металлических соединений и элементов. Магниевый анод предотвращает образование коррозии.

Срок службы магниевого анода зависит от его размера, качества и температуры воды. Необходимо заменять магниевый анод заблаговременно, не дожидаясь его полного использования. Рекомендуем проверять необходимость замены не реже чем раз в два года.

ПРЕИМУЩЕСТВА И ТЕХНОЛОГИИ

• УСТОЙЧИВОСТЬ К ПОВЫШЕННОМУ ДАВЛЕНИЮ ВОДЫ

При изготовлении внутренней части котла электрический водонагреватель испытывают под давлением 12 бар.

• АНТИБАКТЕРИАЛЬНАЯ ЗАЩИТА

Если температура воды в устройстве долгое время остается ниже 60° С, среда становится пригодной для размножения бактерий. Для предотвращения этого электрический водонагреватель в режиме ожидания нагревает воду до температуры 65° С как минимум 1 раз в неделю и поддерживает температуру воды на этом уровне в течение 1 часа.

• ЭФФЕКТИВНАЯ ТЕРМОИЗОЛЯЦИЯ SUPERTERM

Между стенкой основного корпуса электрического водонагревателя и водяным котлом расположен полиуретановый теплоизоляционный материал толщиной 50 мм. Благодаря этому материалу вода в водяном котле будет быстро нагреваться и медленно остывать.

• ОГРАНИЧИТЕЛЬНОЕ ТЕРМОРЕЛЕ

В случае перегрева воды в котле или неисправности регулятора температуры специальное ограничительное термореле обеспечит безопасность посредством отключения нагревательного элемента.

• ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ

Если температура воды в водонагревателе опустится ниже 5°С, нагреватель автоматически включится и повысит температуру воды до 16°С. Одновременно будет мигать индикатор «Антилед», а индикатор нагрева будет мигать, указывая состояние нагрева.

Для срабатывания системы защиты от замерзания электрический водонагреватель должен находиться в режиме ожидания. Установите электрический водонагреватель в таком месте, где отсутствует опасность замерзания.

! ВНИМАНИЕ!

Данная функция имеется только у моделей FSD50 / FSD65 / FSD80.

• УСТРОЙСТВО ЗАЩИТНОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ (УЗО)

УЗО можно включать и выключать. УЗО служит для защиты вас от поражения электрическим током. При переключении в положение Off («Выкл.») или при какой-либо утечке тока электрический водонагреватель отключается от электропитания. УЗО, поставляемое вместе с данным изделием, должно быть подключено лицом, имеющим квалификацию электрика.

• ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН ОТ ИЗБЫТОЧНОГО ДАВЛЕНИЯ

В случае повышения внутреннего давления в котле клапан уравнивает внутреннее давление, сливая воду через сливной патрубок.

При монтаже и использовании предохранительного клапана необходимо соблюдать следующие условия:

- Поскольку вода может выливаться через сливной патрубок, данный патрубок нужно соединить с канализационной трубой.
- Необходимо периодически обеспечивать принудительное срабатывание клапана, чтобы предотвратить накопление извести и проверить, что клапан не забит.
- При подключении предохранительного клапана к водонагревателю обратите внимание, чтобы сливной патрубок был обращен вниз.

ПРЕИМУЩЕСТВА И ТЕХНОЛОГИИ

! **ВНИМАНИЕ!** Предохранительный клапан может давать протечку из сливной части, когда давление воды в системе водопровода превышает 8 бар. Это нормально. Когда давление снизится, протечка прекратится.

! **ВНИМАНИЕ!** Наличие данной функции зависит от комплекта поставки.

• ЗАЩИТА ОТ ВКЛЮЧЕНИЯ БЕЗ ВОДЫ

Когда устройство по каким-либо причинам включено без воды, защита системы активируется, и на дисплее будет отображаться код ошибки E3. В этом случае необходимо отключить подачу питания от УЗО и убедиться в том, что электрический водонагреватель наполнен водой. Если после наполнения бака водой восстановить питание, электрический водонагреватель продолжит работу в нормальном режиме.

! **ВНИМАНИЕ!** Данная функция имеется только у моделей FSD50 / FSD65 / FSD80.

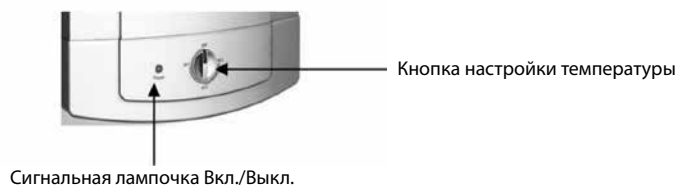
• ЗАЩИТА ОТ Понижения Напряжения SAFEVOLTAGE

Если в результате неполадок в сети напряжение упадет до такого уровня, который может повредить устройство, сработает система защиты от низкого напряжения, и на дисплее появится код ошибки E2. После того как напряжение установится на требуемой величине, код ошибки E2 исчезнет, и устройство возобновит работу.

! **ВНИМАНИЕ!** Данная функция имеется только у моделей FSD50 / FSD65 / FSD80.

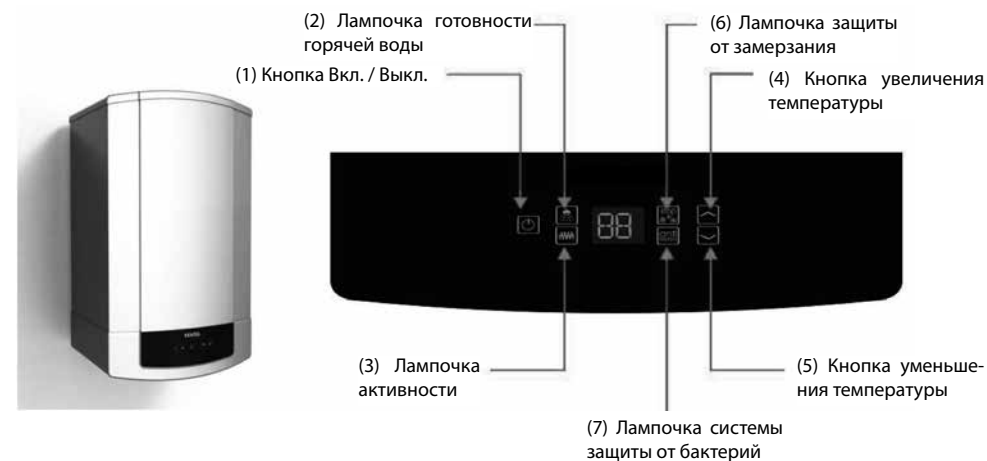
ОПИСАНИЕ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ

ВОДОНАГРЕВАТЕЛИ FSA50 / FSA65 / FSA80



ОПИСАНИЕ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ

ВОДОНАГРЕВАТЕЛИ FSD50 / FSD65 / FSD80



(1) Кнопка Вкл.-Выкл. Если устройство подключено к электрической сети, включите его с помощью кнопки on-off (Вкл.-Выкл.). Если повторно нажать кнопку, то устройство перейдет в режим ожидания, а нагрев будет деактивирован.

(2) Лампочка готовности горячей воды. Будет мигать, когда температура воды достигнет установленной величины. Перестанет мигать, когда вода охладится и активируется нагрев.

(3) Лампочка активности. Мигает, когда температура воды остается на заданном значении. При этом работает нагрев.

(4) Кнопка увеличения температуры. Установленную температуру воды можно увеличить. Добавляет один градус при каждом нажатии.

(5) Кнопка уменьшения температуры. Установленную температуру воды можно уменьшить. Убавляет один градус при каждом нажатии.

(6) Лампочка защиты от замерзания. Мигает, когда активирована система защиты от замерзания и работает нагрев. Перестает мигать после достижения температуры воды 16°C.

(7) Лампочка системы защиты от бактерий. Мигает, когда активирована система защиты от бактерий и работает нагрев. Данная операция может длиться несколько часов. Лампочка погаснет после окончания операции.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	FSA50	FSA65	FSA80
Емкость, л	50	65	80
Панель управления	Светодиодный индикатор, механическое управление	Светодиодный индикатор, механическое управление	Светодиодный индикатор, механическое управление
Диапазон настройки температуры, °C	35-85	35-85	35-85
Напряжение, В	230	230	230
Ток, А	9	9	9
Мощность, Вт	1980	1980	1980
Рабочее давление, Бар/Па	9/0,9	9/0,9	9/0,9
Максимальное давление предохранительного клапана, Бар	10	10	10
Подключение воды, дюйм	1/2	1/2	1/2
Антибактериальная защита	-	-	-
Защита от замерзания	-	-	-
Защита от включения без воды	-	-	-
Класс защиты	IPx4	IPx4	IPx4
Титановая эмаль	есть	есть	есть
Магниевый анод	есть	есть	есть
Размеры (ШxГxВ), мм	442,5x461x647	442,5x461x777	442,5x461x907
Вес нетто, кг	19	22	25

	FSD50	FSD65	FSD80
Емкость, л	50	65	80
Панель управления	Цифровой дисплей, электронное управление	Цифровой дисплей, электронное управление	Цифровой дисплей, электронное управление
Диапазон настройки температуры, °C	35-85	35-85	35-85
Напряжение, В	230	230	230
Ток, А	9	9	9
Мощность, Вт	1980	1980	1980
Рабочее давление, Бар/Па	9/0,9	9/0,9	9/0,9
Максимальное давление предохранительного клапана, Бар	10	10	10
Подключение воды, дюйм	1/2	1/2	1/2
Антибактериальная защита	есть	есть	есть
Защита от замерзания	есть	есть	есть
Защита от включения без воды	есть	есть	есть
Класс защиты	IPx4	IPx4	IPx4
Титановая эмаль	есть	есть	есть
Магниевый анод	есть	есть	Есть
Размеры (ШxГxВ), мм	442,5x461x647	442,5x461x777	442,5x461x907
Вес нетто, кг	19	22	25

Данное устройство соответствует нормативам EMC 89/336/CEE по электромагнитной совместимости.

*В связи с постоянным совершенствованием продукции TM Freggia, технические характеристики изделий могут изменяться без предварительного уведомления.

КОДЫ ОШИБОК

E1	Неисправность термистора	Проконсультируйтесь у авторизованной службы.
E2	Предупреждение о низком напряжении	Ошибка автоматически исчезнет, когда напряжение станет нормальным.
E3	Работа при отсутствии воды	Данная ошибка исчезнет после заполнения котла водой, выключения и включения электропитания.

ВОДОНАГРЕВАТЕЛИ FSA50 / FSA65 / FSA80

- Убедитесь в том, что электрический водонагреватель заполнен водой.
- Включите УЗО.
- Вращая ручку термореле по часовой стрелке, установите на панели дисплея необходимую температуру.
- Когда лампочка нагрева на панели дисплея деактивирована, она будет мигать зеленым в режиме ожидания – и красным, когда нагрев активирован.
- При увеличении температуры нагрев будет активирован, а лампочка на панели дисплея замигает красным. При достижении требуемой температуры нагрев будет деактивирован, а лампочка на дисплее замигает зеленым.
- Если температура опустится ниже установленной величины, нагрев снова активируется, и температура воды будет увеличиваться до требуемой величины.

! **ВНИМАНИЕ!** Если после использования устройство будет выключено, то следующая операция нагрева потребует больших затрат энергии и времени, поскольку весь объем воды в баке остынет.

! **ВНИМАНИЕ!** Вода, поступающая из водонагревателя, может иметь температуру, которая способна вызвать ожоги, если ее не смешать с холодной водой.

ВОДОНАГРЕВАТЕЛИ FSD50 / FSD65 / FSD80

- Убедитесь в том, что электрический водонагреватель заполнен водой.
- Включите УЗО.
- При первом включении значение температуры, установленное на индикаторной панели, будет мигать. На короткое время мигание прекратится, на дисплее отобразится температура воды в котле. Температуру можно задать с помощью указывающих вниз и вверх стрелок, расположенных справа от индикатора. После установки температуры нагрев будет активирован, и индикатор нагрева слева укажет на это.
- После достижения заданной температуры воды нагрев прекратится, индикатор нагрева погаснет, а индикатор со значком «ванна» станет активным. В этом случае горячую воду можно использовать.
- Если температура опустится на 4 градуса ниже установленной величины, нагрев снова активируется, и температура воды будет увеличиваться до требуемой величины.

! **ВНИМАНИЕ!** Если после использования устройство будет выключено, то следующая операция нагрева потребует больших затрат энергии и времени, поскольку весь объем воды в баке остынет.

! **ВНИМАНИЕ!** Вода, поступающая из водонагревателя, может иметь температуру, которая способна вызвать ожоги, если ее не смешать с холодной водой. Будьте осторожны при использовании воды.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, РЕМОНТ И ОЧИСТКА ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ

- Все операции по техническому обслуживанию и ремонту должны выполняться авторизованными сервисными центрами.
- В случае неисправности, прежде чем звонить в сервисный центр, убедитесь в том, что неисправность не вызвана такими проблемами, как временное отключение воды или электричества.
- Через два года необходимо проверить, не выработан ли магниевый анод, установленный в котле. Если он выработан, авторизованная служба должна его заменить на новый. Магниевый анод – это расходный материал, и его замена не является гарантийным обслуживанием.
- Для того чтобы электрический водонагреватель всегда правильно работал, рекомендуется один раз в год очищать известковый налет, который может появляться на нагревателе в зависимости от жесткости водопроводной воды под действием высокой температуры. Данную операцию необходимо выполнять на демонтированном нагревателе.
- Все операции, упомянутые выше, должны выполняться авторизованной сервисной службой компании Freggia.
- Для очистки устройства следует использовать горячую воду, средства, содержащие аммоний, и жидкие моющие средства, не содержащие алкоголя. В противном случае можно повредить поверхность.

! **ВНИМАНИЕ!** Использование порошкового моющего средства может вызвать появление царапин на поверхности электрического водонагревателя.

Изготовитель оставляет за собой право при необходимости без предупреждения изменять данные и технические характеристики, указанные в данном руководстве.

ЗМІСТ

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	12
ПЕРЕВАГИ ТА ТЕХНОЛОГІЇ.....	12
Титанова емаль.....	12
Магнієвий анод.....	12
Стійкість до підвищеного тиску води.....	12
Антибактеріальний захист.....	13
Ефективна термоізоляція SuperTerm.....	13
Обмежувальне термореле.....	13
Захист від замерзання.....	13
Пристрій захисного відключення (ПЗВ).....	13
Запобіжний клапан від надлишкового тиску.....	13
Захист від включення без води.....	14
Захист від зниження напруги SafeVoltage.....	14
ОПИС ВОДОНАГРІВАЧА.....	14
ВОДОНАГРІВАЧІ FSA50 / FSA65 / FSA80.....	14
ВОДОНАГРІВАЧІ FSD50 / FSD65 / FSD80.....	15
ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	16
КОДИ ПОМИЛОК.....	17
ВОДОНАГРІВАЧІ FSA50 / FSA65 / FSA80.....	17
ВОДОНАГРІВАЧІ FSD50 / FSD65 / FSD80.....	17
ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ, РЕМОНТ І ОЧИЩЕННЯ ВОДОНАГРІВАЧА.....	18

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Ваш пристрій було вироблено відповідно до стандарту TS 2212 EN 60335-2-21, що відповідає вимогам Технічного регламенту електромагнітної сумісності обладнання, ДСТУ CISPR 14-1: 2004 (EN 55014-1), ДСТУ CISPR 14-2: 2007 (EN 55014 -2), ДСТУ ІЕС 61000-3-2: 2004 (EN 61000-3-2), ДСТУ EN 61000-3-3: 2004 (EN 61000-3-3). Виріб також відповідає вимогам Технічного регламенту безпеки низьковольтного обладнання, ДСТУ ІЕС 60335-1: 2004 (EN 60335-1), ДСТУ ІЕС 60335-2-21: 2004 (EN 60335-2-21).
- Ланцюг електроживлення водонагрівача має бути захищено пристроєм захисного вимкнення (далі за текстом ПЗВ).
- Напруга живлення електричного водонагрівача становить 220 вольт.
- Переконайтеся в тому, що запобіжний клапан встановлений на ввіді холодної води. Запобіжний клапан встановлюється під час виробництва пристрою. Не слід самостійно вносити зміни до конструкції виробу. Вода витікатиме із запобіжного клапана під високим тиском. Це не є несправністю, такими є результати нормальної роботи захисного клапана при підвищеному тиску.
- Електричний водонагрівач для вашої безпеки необхідно заземлити.
- Не вмикайте пристрій, не переконавшись у тому, що електричний водонагрівач заповнений водою. Якщо вода витікає з крана для гарячої води у разі його відкриття, це вказує на те, що пристрій заповнений водою.
- Для монтажу та підключення електричного водонагрівача необхідно викликати авторизовану сервісну службу.
- Уникайте установки водонагрівача в таких місцях, де можливе промерзання.
- Не використовуйте електричні подовжувачі або трубні перехідники.
- Пристрій не призначений для використання особами з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими можливостями або особами, що не мають достатнього досвіду та знань, за відсутності нагляду та забезпечення відповідних методів використання пристрою особою, відповідальною за безпеку використання пристрою.
- У разі пошкодження шнура живлення шнур підлягає заміні персоналом авторизованої сервісної служби для уникнення ураження електричним струмом.

ПЕРЕВАГИ ТА ТЕХНОЛОГІЇ

• ТИТАНОВА ЕМАЛЬ

Зсередини котел електричного водонагрівача вкрито спеціальною титановою емаллю. Процес емалювання відбувається після приварки всіх частин, включаючи вхідні / вихідні патрубки для води, що забезпечує повний захист від іржі.

• МАГНІЄВИЙ АНОД

Корозія – це хімічний процес, який відбувається у разі взаємодії між металевими елементами водонагрівача (бак, труби тощо) та водою. Корозія призводить до утворення підтікання та знижує міцність металевих з'єднань і елементів. Магнієвий анод запобігає утворенню корозії.

Термін служби магнієвого анода залежить від його розміру, якості та температури води. Необхідно замінювати магнієвий анод завчасно, не чекаючи на його повне використання. Рекомендуємо перевіряти необхідність заміни не рідше ніж раз на два роки.

• СТІЙКІСТЬ ДО ПІДВИЩЕНОГО ТИСКУ ВОДИ

Під час виготовлення внутрішньої частини котла електричний водонагрівач випробовують під тиском 12 бар.

ПЕРЕВАГИ ТА ТЕХНОЛОГІЇ

• АНТИБАКТЕРІАЛЬНИЙ ЗАХИСТ

Якщо температура води в пристрої тривалий час залишається нижче 60° С, середа стає придатною для розмноження бактерій. Для запобігання цьому електричний водонагрівач у режимі очікування нагріває воду до температури 65° С як мінімум 1 раз на тиждень і підтримує температуру води на цьому рівні протягом 1 години.

• ЕФЕКТИВНА ТЕРМОІЗОЛЯЦІЯ SUPERTERM

Між стінкою основного корпусу електричного водонагрівача та водяним котлом розташовано поліуретановий теплоізоляційний матеріал завтовшки 50 мм. Завдяки цьому матеріалу вода у водяному котлі буде швидко нагріватися та повільно остигати.

• ОБМЕЖУВАЛЬНЕ ТЕРМОРЕЛЕ

У разі перегріву води в котлі або несправності регулятора температури спеціальне обмежувальне термореле забезпечить використання пристрою за допомогою відключення нагрівального елемента.

• ЗАХИСТ ВІД ЗАМЕРЗАННЯ

Якщо температура води у водонагрівачі опуститься нижче 5° С, нагрівач автоматично вклучиться та підвищить температуру води до 16° С. Одночасно буде блимати індикатор «Антикрига», а індикатор нагріву блиматиме, позначаючи стан нагріву.

Для спрацювання системи захисту від замерзання електричний водонагрівач має перебувати в режимі очікування. Встановіть електричний водонагрівач в такому місці, де відсутня небезпека замерзання.



УВАГА!

Ця функція є тільки у моделей FSD50 / FSD65 / FSD80.

• ПРИСТРІЙ ЗАХИСНОГО ВІДКЛЮЧЕННЯ (ПЗВ)

ПЗВ можна вмикати та вимикати. ПЗВ служить для захисту вас від ураження електричним струмом. У разі перемикання в положення Off («Вимк.») або за будь-якого витоку струму електричний водонагрівач відключається від електроживлення. ПЗВ, що постачається з цим виробом, має бути підключений особою, яка має кваліфікацію електрика.

• ЗАПОБІЖНИЙ КЛАПАН ВІД НАДЛИШКОВОГО ТИСКУ

У разі підвищення внутрішнього тиску в котлі клапан зрівноважує внутрішній тиск, зливаючи воду через зливний патрубок.

Під час монтажу та використання запобіжного клапана необхідно дотримуватися таких умов:

- Оскільки вода може вилитися через зливний патрубок, цей патрубок потрібно з'єднати з каналізаційною трубою.
- Необхідно періодично забезпечувати примусове спрацювання клапана, щоб запобігти накопиченню вапна та перевірити, що клапан не забитий.
- Під час підключення запобіжного клапана до водонагрівача зверніть увагу, щоб зливний патрубок був повернутий донизу.



УВАГА! Запобіжний клапан може протікати зі зливної частини, коли тиск води в системі водопроводу перевищує 8 бар. Це нормально. Коли тиск знизиться, протікання припиниться.



УВАГА!

Наявність цієї функції залежить від комплекту поставки.

ПЕРЕВАГИ ТА ТЕХНОЛОГІЇ

• ЗАХИСТ ВІД ВКЛЮЧЕННЯ БЕЗ ВОДИ

Коли пристрій з якихось причин включено без води, захист системи активується, і на дисплеї відобразиться код помилки E3. У цьому разі необхідно відключити подачу живлення від ПЗВ і переконаватися в тому, що електричний водонагрівач наповнений водою. Якщо після наповнення бака водою відновити живлення, електричний водонагрівач продовжить роботу в нормальному режимі.

УВАГА!
Ця функція є тільки у моделей FSD50 / FSD65 / FSD80.

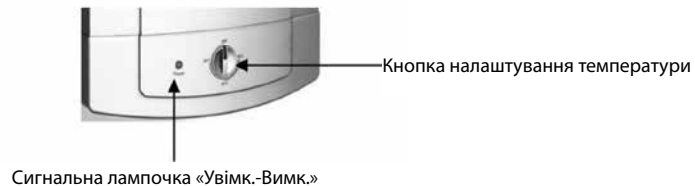
• ЗАХИСТ ВІД ЗНИЖЕННЯ НАПРУГИ SAFEVOLTAGE

Якщо в результаті неполадок в мережі напруга знижується до такого рівня, який може пошкодити пристрій, спрацює система захисту від низької напруги, і на дисплеї з'явиться код помилки E2. Після того як напруга встановиться на необхідній величині, код помилки E2 зникне, і пристрій відновить роботу.

УВАГА!
Ця функція є тільки у моделей FSD50 / FSD65 / FSD80.

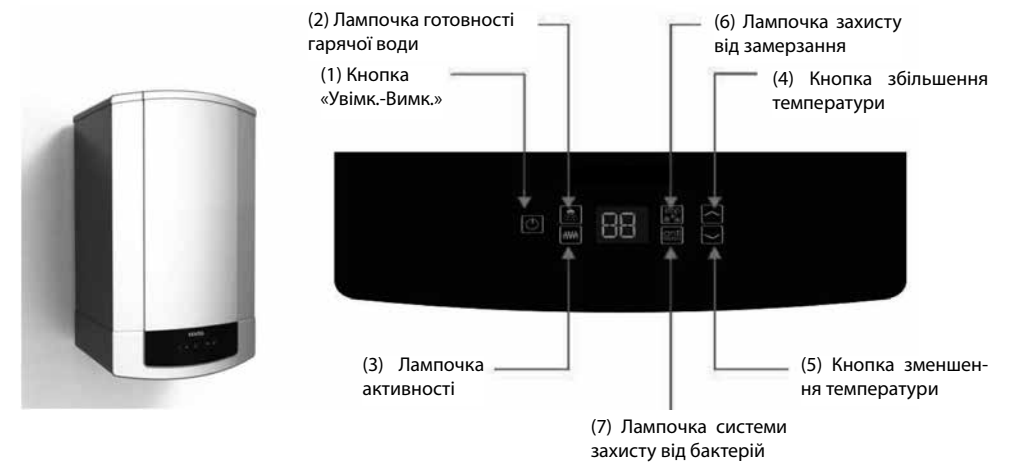
ОПИС ВОДОНАГРІВАЧА

ВОДОНАГРІВАЧІ FSA50 / FSA65 / FSA80



ОПИС ВОДОНАГРІВАЧА

ВОДОНАГРІВАЧІ FSD50 / FSD65 / FSD80



(1) Кнопка «Увімк.-Вимк.». Якщо пристрій підключено до електричної мережі, увімкніть його за допомогою кнопки on-off («Увімк.-Вимк.»). Якщо повторно натиснути кнопку, то пристрій перейде в режим очікування, а нагрів буде деактивовано.

(2) Лампочка готовності гарячої води. Бліматиме, коли температура води досягне встановленої величини. Перестане блимати, коли вода охолоне й активується нагрів.

(3) Лампочка активності. Блімає, коли температура води залишається на заданому значенні. При цьому працює нагрів.

(4) Кнопка збільшення температури. Встановлену температуру води можна збільшити. Додає один градус у разі кожного натискання.

(5) Кнопка зменшення температури. Встановлену температуру води можна зменшити. Збавляє один градус у разі кожного натискання.

(6) Лампочка захисту від замерзання. Блімає, коли активовано систему захисту від замерзання і працює нагрів. Перестає блимати після досягнення температури води 16° С.

(7) Лампочка системи захисту від бактерій. Блімає, коли активовано систему захисту від бактерій і працює нагрів. Ця операція може тривати кілька годин. Лампочка згасне після закінчення операції.

	FSA50	FSA65	FSA80
Ємність, л	50	65	80
Панель управління	Світлодіодний індикатор, механічне керування	Світлодіодний індикатор, механічне керування	Світлодіодний індикатор, механічне керування
Діапазон налаштування температури, °С	35-85	35-85	35-85
Напруга, В	230	230	230
Струм, А	9	9	9
Потужність, Вт	1980	1980	1980
Робочий тиск, Бар / Па	9/0,9	9/0,9	9/0,9
Максимальний тиск запобіжного клапана, Бар	10	10	10
Підключення води, дюйм	1/2	1/2	1/2
Антибактеріальний захист	-	-	-
Захист від замерзання	-	-	-
Захист від увімкнення без води	-	-	-
Клас захисту	IPx4	IPx4	IPx4
Титанова емаль	є	є	є
Магнієвий анод	є	є	є
Розміри (ШxГxВ), мм	442,5x461x647	442,5x461x777	442,5x461x907
Вага нетто, кг	19	22	25

	FSD50	FSD65	FSD80
Ємність, л	50	65	80
Панель управління	Цифровий дисплей, електронне керування	Цифровий дисплей, електронне керування	Цифровий дисплей, електронне керування
Діапазон налаштування температури, °С	35-85	35-85	35-85
Напруга, В	230	230	230
Струм, А	9	9	9
Потужність, Вт	1980	1980	1980
Робочий тиск, Бар / Па	9/0,9	9/0,9	9/0,9
Максимальний тиск запобіжного клапана, Бар	10	10	10
Підключення води, дюйм	1/2	1/2	1/2
Антибактеріальний захист	є	є	є
Захист від замерзання	є	є	є
Захист від увімкнення без води	є	є	є
Клас захисту	IPx4	IPx4	IPx4
Титанова емаль	є	є	є
Магнієвий анод	є	є	є
Розміри (ШxГxВ), мм	442,5x461x647	442,5x461x777	442,5x461x907
Вага нетто, кг	19	22	25

Цей пристрій відповідає нормативам EMC 89/336 / CEE з електромагнітної сумісності.

*У зв'язку з постійним удосконаленням продукції ТМ Freggia, технічні характеристики виробів можуть бути змінені без попередження.

E1	Несправність термістора	Проконсультуйтеся в авторизованій службі.
E2	Попередження про низьку напругу	Помилка автоматично зникне, коли напруга стане нормальною.
E3	Робота за відсутності води	Ця помилка зникне після заповнення котла водою, вимкнення та ввімкнення електроживлення.

ВОДОНАГРІВАЧІ FSA50 / FSA65 / FSA80

- **Переконайтеся в тому, що електричний водонагрівач заповнений водою.**
- Увімкніть ПЗВ.
- Повертаючи ручку термореле за годинниковою стрілкою, встановіть на панелі дисплея необхідну температуру.
- Коли лампочка нагріву на панелі дисплея деактивована, вона блиматиме зеленим в режимі очікування – і червоним, коли нагрівання активоване.
- У разі збільшенні температури нагрівання буде активовано, а лампочка на панелі дисплея блиматиме червоним. Після досягнення необхідної температури нагрівання буде деактивовано, а лампочка на дисплеї почне блимати зеленим.
- Якщо температура сягне нижче встановленої величини, нагрів знову активується, і температура води збільшуватиметься до необхідної величини.

! УВАГА! Якщо після використання пристрій буде вимкнено, то наступна операція нагріву потребуватиме більших затрат енергії та часу, оскільки весь об'єм води в баку охолоне.

! УВАГА! Вода, що надходить із водонагрівача, може мати температуру, яка здатна викликати опіки, якщо її не змішати з холодною водою.

ВОДОНАГРІВАЧІ FSD50 / FSD65 / FSD80

- Переконайтеся в тому, що електричний водонагрівач заповнений водою.
- Увімкніть ПЗВ.
- Під час першого ввімкнення значення температури, встановлене на індикаторній панелі, блиматиме. На короткий час блимання припиниться, на дисплеї відобразиться температура води в котлі. Температуру можна задати за допомогою стрілок, які вказують вниз і вгору, розташованих праворуч від індикатора. Після установки температури нагрівання буде активоване, й індикатор нагріву ліворуч вкаже на це.
- Після досягнення заданої температури води нагрів припиниться, індикатор нагріву згасне, а індикатор із позначкою «ванна» стане активним. У цьому разі гарячу воду можна використовувати.
- Якщо температура становитиме на 4 градуси менше встановленої величини, нагрів знову активується, і температура води збільшуватиметься до необхідної величини.

! УВАГА! Якщо після використання пристрій буде вимкнено, то наступна операція нагріву потребуватиме більших затрат енергії та часу, оскільки весь об'єм води в баку охолоне.

! УВАГА! Вода, що надходить із водонагрівача, може мати температуру, яка здатна викликати опіки, якщо її не змішати з холодною водою. Будьте обережні, використовуючи гарячу воду.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ, РЕМОНТ І ОЧИЩЕННЯ ВОДОНАГРІВАЧА

- Усі операції з технічного обслуговування та ремонту мають бути виконані авторизованими сервісними центрами.
- У разі несправності, перш ніж телефонувати до сервісного центру, переконайтеся в тому, що несправність не спричинена такими проблемами, як тимчасове відключення води чи електрики.
- Через два роки необхідно перевірити, чи не вироблений магнієвий анод, встановлений у котлі. Якщо він вироблений, авторизована служба має замінити його на новий. Магнієвий анод – це витратний матеріал, і його заміна не є гарантійним обслуговуванням.
- Для того щоб електричний водонагрівач завжди правильно працював, рекомендується один раз на рік очищати вапняний наліт, який може з'являтися на нагрівачі в залежності від жорсткості водопровідної води під дією високої температури. Цю операцію необхідно виконувати на демонтованому нагрівачі.
- Усі операції, перелічені вище, має виконувати авторизована сервісна служба компанії Freggia.
- Для очищення пристрою слід використовувати гарячу воду, засоби, що містять амоній, і рідкі мийні засоби, що не містять алкоголю. В іншому разі можна пошкодити поверхню.

! **УВАГА!** Використання порошкового мийного засобу може викликати появу подряпин на поверхні електричного водонагрівача.

Виробник зберігає за собою право у разі необхідності без попередження змінювати дані та технічні характеристики, зазначені в цьому керівництві.

SPIS TREŚCI

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA.....	20
ZALETY I TECHNOLOGIE.....	20
Emalia tytanowa.....	20
Anoda magnezowa.....	20
Odporność na podwyższone ciśnienie słupa wody.....	20
Ochrona przeciwbakteryjna.....	21
Efektywna izolacja termiczna SuperTerm.....	21
Termostat ograniczający.....	21
Ochrona przed zamrażaniem.....	21
Wyłącznik różnicowoprądowy (Wyłącznik różnicowy).....	21
Ochrona przed włączeniem bez wody.....	21
Ochrona przed obniżeniem ciśnienia SafeVoltage.....	22
OPIS PODGRZEWACZA DO WODY.....	22
PODGRZEWACZE DO WODY FSA50 / FSA65 / FSA80.....	22
PODGRZEWACZE DO WODY FSD50 / FSD65 / FSD80.....	23
CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA.....	24
KODY BŁĘDÓW.....	25
PODGRZEWACZE DO WODY FSA50 / FSA65 / FSA80.....	25
PODGRZEWACZE DO WODY FSD50 / FSD65 / FSD80.....	25
OBSŁUGA TECHNICZNA, NAPRAWA I KONSERWACJA	
PODGRZEWACZA DO WODY.....	26
UTYLIZACJA ZUŻYTEGO SPRZĘTU.....	26

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z normą EN 60335-2-21.
- Obwód zasilania elektrycznego podgrzewacza do wody powinien być chroniony przez wyłącznik różnicowoprądowy (dalej wyłącznik różnicowy)
- Napięcie zasilania elektrycznego podgrzewacza do wody wynosi 220 V.
- Należy się upewnić, że zawór zabezpieczający został zamontowany na podajniku z zimną wodą. Zawór bezpieczeństwa montuje się podczas produkcji urządzenia. Nie należy samodzielnie wносить zmian do konstrukcji urządzenia. Woda będzie wyciekać z zaworu bezpieczeństwa pod wpływem wysokiego ciśnienia. Nie jest to usterka, tylko skutek poprawnej pracy zaworu bezpieczeństwa w warunkach podwyższonego ciśnienia.
- Do bezpiecznego użytkowania elektrycznego podgrzewacza do wody trzeba zrobić uziemienie.
- Przed włączeniem urządzenia należy upewnić się, czy podgrzewacz jest wypełniony wodą. Jeśli wycieka woda z kranu z gorącą wodą podczas otwierania zaworu gorącej wody, oznacza to, że urządzenie jest zapełnione wodą.
- Zaleca się, aby podłączenia urządzenia i pierwszego uruchomienia dokonała osoba z odpowiednimi uprawnieniami i kwalifikacjami.
- Należy unikać takich miejsc do montowania urządzenia, w których mogłoby ono zamarzać.
- Nie należy używać przedłużaczy elektrycznych albo węży przedłużających.
- Urządzenia nie mogą używać osoby z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi albo umysłowymi oraz nieznające zasad użytkowania, jeśli nie znajdują się one pod opieką osoby zapewniającej bezpieczne korzystanie z urządzenia według ustalonych zasad użytkowania.
- Jeśli kabel zasilania zostanie uszkodzony, powinien być zamieniony przez pracownika autoryzowanego serwisu obsługi technicznej, żeby uniknąć porażenia prądem.

ZALETY I TECHNOLOGIE

• EMALIA TYTANOWA

W środku zbiornik elektrycznego podgrzewacza do wody jest pokryty specjalną emalią tytanową. Proces pokrywania emalią odbywa się po uprzednim spawaniu wszystkich części, z wejściowymi/wyjściowymi przyłączami wody włącznie, zapewnia to całkowitą ochronę przed korozją.

• ANODA MAGNEZOWA

Korozja - jest to proces chemiczny, który odbywa się między elementami metalicznymi podgrzewacza (zbiornikiem, rurami itd.) i wodą. Korozja prowadzi do powstania przecieków i obniża wytrzymałość połączeń i elementów metalicznych. Anoda magnezowa zapobiega tworzeniu się korozji.

Okres użytkowania anody magnezowej zależy od jej rozmiaru, jakości i temperatury wody. Anodę magnezową należy wymieniać zawczasu, nie czekając na jej całkowite zużycie. Zaleca się sprawdzanie konieczności wymiany nie rzadziej niż raz na dwa lata.

• ODPORNOŚĆ NA PODWYŻSZONE CIŚNIENIE SŁUPA WODY

Podczas produkcji wewnętrznej części zbiornika elektryczny podgrzewacz do wody jest sprawdzany pod ciśnieniem 12 bar.

ZALETY I TECHNOLOGIE

• OCHRONA PRZECIWBAKTERYJNA

Jeśli woda przez dłuższy czas zostaje przy temperaturze niższej 60° C, środowisko staje się podatne do rozmnażania bakterii. Żeby temu zapobiec, elektryczny podgrzewacz do wody w trybie oczekiwania podgrzewa wodę do 65° C co najmniej raz w tygodniu, i podtrzymuje temperaturę na tym poziomie przez 1 godzinę.

• EFEKTYWNA IZOLACJA TERMICZNA SUPERTERM.

Między ścianką głównego korpusu elektrycznego podgrzewacza do wody i zbiornikiem na wodę stosowany jest poliuretanowy materiał termoizolacyjny o grubości 50 mm. Dzięki takiej izolacji woda w zbiorniku będzie nagrzewać się szybko i stygnąć powoli.

• TERMOSTAT OGRANICZAJĄCY

Jeśli woda w kotle przegrzeje się albo jeśli będzie niesprawny termostat do regulacji temperatury, specjalny termostat ograniczający zapewni bezpieczeństwo za pośrednictwem odłączenia elementu ogrzewającego.

• OCHRONA PRZED ZAMARZANIEM

Jeśli temperatura wody w podgrzewaczu do wody obniży się poniżej 5°C, podgrzewacz włączy się automatycznie i podwyższy temperaturę wody do 16°C. Jednocześnie będzie migać lampka Anty-led, a lampka podgrzewania będzie migać wskazując na poziom nagrzewania.

Żeby włączył się system ochrony przed zamarzaniem, elektryczny podgrzewacz do wody powinien przebywać w trybie czuwania. Należy zamontować podgrzewacz wody w miejscu, gdzie nie ma zagrożenia zamarzania.

! UWAGA:

Daną funkcję posiadają tylko modele FSD50 / FSD65 / FSD80

• WYŁĄCZNIK RÓZNICOWOPRĄDOWY (WYŁĄCZNIK RÓŻNICOWY)

Wyłącznik różnicowy można włączać i wyłączać. Wyłącznik różnicowy służy do ochrony przed porażeniami prądem. Jeśli ustawi się go na pozycję Off (Wył.) albo jeśli dojdzie do ucieczki prądu, podgrzewacz odłączy się od źródła prądu. Wyłącznik różnicowy, dostarczany wraz z danym urządzeniem, powinna podłączyć osoba z kwalifikacjami elektryka. Zawór bezpieczeństwa przed podwyższonym ciśnieniem w przypadku wzrostu ciśnienia wewnątrz zbiornika równoważy je, wypuszczając wodę poprzez przyłącze spustowe.

Podczas montażu i użytkowania zaworu bezpieczeństwa należy stosować się do poniższych zasad:

- Woda może wypływać przez przyłącze spustowe, które trzeba połączyć z rurą odpływową.
- Należy co pewien czas wymuszać uruchamianie zaworu, żeby uniknąć gromadzenia się osadu kamienia i sprawdzać, czy zawór nie jest zatkany.
- Podłączając zawór bezpieczeństwa do podgrzewacza należy dopilnować, żeby przyłącze spustowe zostało odwrócone w dół.

! UWAGA:

Zawór bezpieczeństwa może przepuszczać wodę w części odpływowej, jeśli ciśnienie wody w systemie kanalizacji będzie powyżej 8 bar. Jest to normalne. Kiedy ciśnienie spadnie, wyciekanie wody się zatrzyma.

! UWAGA:

Obecność funkcji zależy od modelu.

• OCHRONA PRZED WŁĄCZANIEM BEZ WODY

Jeśli urządzenie z przyczyn niezależnych będzie włączone bez wody, aktywuje się ochrona systemu i na wyświetlaczu pojawi się kod błędu E3. W tym wypadku należy upewnić się, czy elektryczny podgrzewacz do wody został wypełniony wodą, odłączając uprzednio od prądu wyłącznik różnicowy. Po napełnieniu zbiornika wodą, elektryczny podgrzewacz do wody będzie kontynuował pracę w trybie zwykłym.

ZALETY I TECHNOLOGIE

! UWAGA:
Daną funkcję posiadają tylko modele FSD50 / FSD65 / FSD80

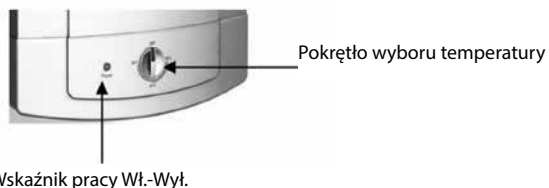
• OCHRONA PRZED OBNIŻENIEM CIŚNIENIA SAFEVOLTAGE

Jeśli z powodu awarii sieci napięcie spadnie do poziomu, który może zaszkodzić urządzeniu, włączy się system ochrony przed niskim ciśnieniem, a na wyświetlaczu pojawi się kod błędu E2. Kiedy napięcie ustabilizuje się na wymaganym poziomie, kod błędu E2 zniknie, urządzenie wznowi pracę.

! UWAGA:
Daną funkcję posiadają tylko modele FSD50 / FSD65 / FSD80

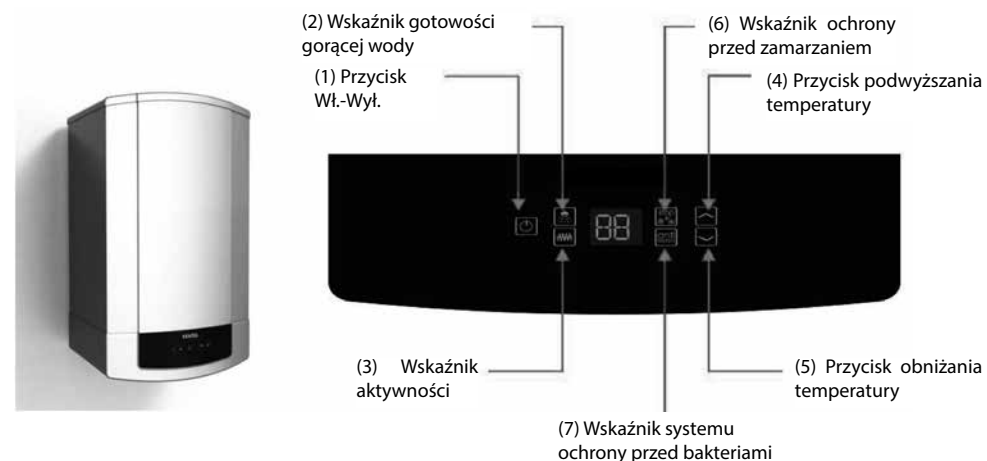
OPIS PODGRZEWACZA DO WODY

PODGRZEWACZE DO WODY FSA50 / FSA65 / FSA80



OPIS PODGRZEWACZA DO WODY

PODGRZEWACZE DO WODY FSD50 / FSD65 / FSD80



(1) Przycisk Wł.-Wył. Jeśli urządzenie jest podłączone do źródła prądu, należy włączyć je przyciskiem on-off (Wł.-Wył.). Jeśli ponownie przycisnąć przycisk, to urządzenie przełączy się na tryb oczekiwania, ogrzewanie zostanie wyłączone.

(2) Wskaźnik gotowości gorącej wody. Będzie migać, dopóki nie osiągnie ustalonej temperatury. Przystanie migać, gdy woda ochłodzi się, wówczas włączy się ogrzewanie.

(3) Wskaźnik aktywności. Miga, kiedy temperatura wody utrzymuje się na zadanej wysokości. Przy tym pracuje ogrzewanie.

(4) Przycisk podwyższania temperatury. Zadaną temperaturę można podwyższyć. Podwyższa o jeden stopień po każdym przyciśnięciu.

(5) Przycisk obniżania temperatury. Ustawioną temperaturę wody można zmniejszyć. Ujmuje jeden stopień po każdym przyciśnięciu.

(6) Wskaźnik ochrony przed zamarzaniem. Miga, kiedy jest aktywny system ochrony przed zamarzaniem i pracuje ogrzewanie. Przystaje migać, kiedy temperatura sięgnie 16°C.

(7) Wskaźnik systemu ochrony przed bakteriami. Miga, kiedy jest aktywny system ochrony przed bakteriami i pracuje ogrzewanie. Dana czynność może trwać kilka godzin. Wskaźnik zgaśnie po skończeniu czynności.

	FSA50	FSA65	FSA80
Pojemność, l	50	65	80
Panel sterowania	Wskaźnik sterowania mechanicznego	Wskaźnik sterowania mechanicznego	Wskaźnik sterowania mechanicznego
Skala ustawień temperatury, °C	35-85	35-85	35-85
Napięcie, V	230	230	230
Natężenie, A	9	9	9
Moc elektryczna, W	1980	1980	1980
Ciśnienie robocze, Bar/Pa	9/0,9	9/0,9	9/0,9
Maksymalne ciśnienie zaworu bezpieczeństwa, Bar	10	10	10
Podłączanie wody, cal	1/2	1/2	1/2
Ochrona przeciwbakteryjna	-	-	-
Ochrona przed zamarzaniem	-	-	-
Ochrona przed włączaniem bez wody	-	-	-
Klasa ochrony	IPx4	IPx4	IPx4
Emalia tytanowa	tak	tak	tak
Anoda magnezowa	tak	tak	tak
Wymiary (SzxGxW), mm	442,5x461x647	442,5x461x777	442,5x461x907
Waga netto, kg	19	22	25

	FSD50	FSD65	FSD80
Pojemność, l	50	65	80
Panel sterowania	Wyświetlacz cyfrowy, sterowanie elektroniczne	Wyświetlacz cyfrowy, sterowanie elektroniczne	Wyświetlacz cyfrowy, sterowanie elektroniczne
Skala ustawień temperatury, °C	35-85	35-85	35-85
Napięcie, V	230	230	230
Natężenie, A	9	9	9
Moc elektryczna, W	1980	1980	1980
Ciśnienie robocze, Bar/Pa	9/0,9	9/0,9	9/0,9
Maksymalne ciśnienie zaworu bezpieczeństwa, Bar	10	10	10
Podłączanie wody, cal	1/2	1/2	1/2
Ochrona przeciwbakteryjna	tak	tak	tak
Ochrona przed zamarzaniem	tak	tak	tak
Ochrona przed włączaniem bez wody	tak	tak	tak
Klasa ochrony	IPx4	IPx4	IPx4
Emalia tytanowa	tak	tak	tak
Anoda magnezowa	tak	tak	tak
Wymiary (SzxGxW), mm	442,5x461x647	442,5x461x777	442,5x461x907
Waga netto, kg	19	22	25

Urządzenie jest zgodne z normą EMC 89/336/CEE o kompatybilności elektromagnetycznej.

*Z uwagi na nieustanne prace nad udoskonalaniem urządzeń marki Freggia, dane techniczne produktów mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

E1	Awaria termistora	Należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem obsługi technicznej
E2	Uprzedzenie o niskim ciśnieniu	Błąd zniknie automatycznie, kiedy ciśnienie się ustabilizuje
E3	Praca podczas braku wody	Dana usterka zniknie po zapełnieniu zbiornika wodą i podłączeniu i zasilania elektrycznego

PODGRZEWACZE DO WODY FSA50 / FSA65 / FSA80

- Należy się upewnić, czy w elektrycznym podgrzewaczu do wody jest woda.
- Należy włączyć przełącznik wyłącznik różnicowy.
- Przekręcając pokrętkę termostatu zgodnie ze wskazówkami zegara, należy ustawić na panelu wyświetlacza oczekiwaną temperaturę.
- Kiedy lampka podgrzewania na wyświetlaczu jest nieaktywna, będzie ona mrugać na zielono w trybie oczekiwania oraz na czerwono w trybie podgrzewania.
- Po zwiększeniu temperatury, włączy się podgrzewanie, a lampka na wyświetlaczu będzie mrugać na czerwono. Kiedy oczekiwana temperatura zostanie osiągnięta, podgrzewanie dezaktywuje się, a lampka na wyświetlaczu zamruga na zielono.
- Jeśli temperatura obniży się poniżej ustalonej wysokości, podgrzewanie znów się włączy i temperatura wody będzie zwiększać się do potrzebnej wysokości.

! UWAGA: Jeśli po zakończeniu korzystania z urządzenia zostanie ono wyłączone, to następną czynnością podgrzewania będzie wymagała większego zużycia energii i czasu, ponieważ cała woda w zbiorniku wystygnie.

! UWAGA: Woda z podgrzewacza może osiągnąć temperaturę, która może spowodować oparzenia, jeśli nie zostanie wymieszana z zimną wodą.

PODGRZEWACZE DO WODY FSD50 / FSD65 / FSD80

- Należy się upewnić, czy w elektrycznym podgrzewaczu do wody jest woda.
- Należy włączyć wyłącznik różnicowy.
- Podczas pierwszego włączenia wartość temperatury, ustawiona na wyświetlaczu, będzie mrugać. Mruganie zatrzyma się na krótko, na wyświetlaczu ukaże się temperatura wody w zbiorniku. Temperaturę można ustawić za pomocą przycisków ze strzałkami w górę i w dół, które są umieszczone na prawo od wskaźnika. Po ustawieniu temperatury podgrzewanie aktywuje się i włączy się wskaźnik podgrzewania usytuowany po lewej stronie.
- Kiedy zostanie osiągnięta zaprogramowana temperatura wody, podgrzewanie zatrzyma się, wskaźnik podgrzewania zgaśnie, a aktywuje się wskaźnik ze znacznikiem «wanna». Będzie to oznaczało, że można używać gorącą wodę.
- Jeśli temperatura obniży się o 4 stopnie od ustalonej temperatury, podgrzewanie znowu się aktywuje i temperatura wody będzie zwiększać się do ustalonej wysokości.

! UWAGA: Jeśli po zakończeniu korzystania z urządzenia zostanie ono wyłączone, to następną czynnością podgrzewania będzie wymagała większego zużycia energii i czasu, ponieważ cała woda w zbiorniku wystygnie.

! UWAGA: Woda z podgrzewacza może osiągnąć temperaturę, która może spowodować oparzenia, jeśli nie zostanie wymieszana z zimną wodą

OBSŁUGA TECHNICZNA, NAPRAWA I KONSERWACJA PODGRZEWACZA DO WODY

- Wszystkie czynności związane z obsługą techniczną i naprawą powinni przeprowadzać pracownicy autoryzowanych serwisów obsługi technicznej.
- W przypadku awarii, przed kontaktem z serwisem obsługi technicznej, należy upewnić się, że usterka nie została spowodowana takimi problemami jak krótkotrwałe odłączenie od wody albo prądu elektrycznego.
- Po dwóch latach należy sprawdzić, czy nie zużyła się anoda magnezowa, ustawiona w zbiorniku. Jeśli ona się zużyła, autoryzowana obsługa techniczna powinna wymienić ją na nową. Anoda magnezowa stanowi materiał wymienny i jego zamiana nie jest objęta gwarancją.
- Żeby elektryczny podgrzewacz wody zawsze pracował poprawnie, zaleca się raz w roku czyścić go z osadu, w zależności od poziomu twardości wody w wodociągu pod wpływem wysokiej temperatury. Tę czynność należy wykonywać na odmontowanym podgrzewaczu.
- Wszystkie czynności, wspomniane powyżej, powinny się wykonywać pracownicy autoryzowanego serwisu obsługi technicznej firmy Fredzha Sp. z o.o..
- Do oczyszczenia urządzenia należy wykorzystywać gorącą wodę, środki zawierające amoniak i detergenty płynne bez alkoholu. W innym wypadku można uszkodzić powierzchnię.

! **UWAGA: Używanie detergentów w proszku może spowodować pojawienie się rys na powierzchni podgrzewacza.**

UTYLIZACJA ZUŻYTEGO SPRZĘTU

W razie konieczności, producent zastrzega sobie prawo do zmian parametrów technicznych urządzenia wskazanych w niniejszej instrukcji bez wcześniejszego uprzedzenia o tym fakcie.

Produkt ten został wytworzony z materiałów i komponentów najwyższej jakości, podlegających dalszemu przetworzeniu (recyklingowi). Symbol przekreślonego kontenera umieszczony na urządzeniu i/lub dołączonej do niego dokumentacji, oznacza zużytego urządzenia elektrycznego nie można wyrzucać razem z innymi odpadami.

Produkty te należy oddać do wyznaczonego punktu przyjmowania odpadów, gdzie zostaną przyjęte bez żadnych opłat i poddane procesowi przetworzenia (recyklingowi).

Prawidłowa utylizacja zużytych urządzeń pomaga chronić zasoby naturalne i zapobiega negatywnemu wpływowi na ludzkie zdrowie i środowisko.

FOR YEARS TO COME

freggia



Инструкцию в электронном виде можно скачать на сайте www.freggia.com

Інструкцію в електронному вигляді можна завантажити на сайті www.freggia.com

Instrukcję w formie elektronicznej można pobrać ze strony internetowej www.freggia.com

Место для наклейки
Місце для наклейки
Miejsce na naklejkę



059